

Operating manual:

- Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
- Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
- The light-set can only be connected to the Transformer, which is enclosed in the box.
- The transformer can be used in- and outdoors.
- Ensure that the power source is the same as the specified power.
- The lamps are not replaceable
- The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
- Avoid any damage to the isolation of the wiring.
- WARNING-THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE

This light-set can be used in- and outdoors.
Please keep all the relevant information for future reference!

- To enable the timer on this light set press the button on the transformer/controlbox for 5 seconds.
- The LED indicator button lights up to indicate the timer is set.
- The light set will now automatically switch off after 8 hours.
- The light set automatically lights up the next day at the same time the timer was set.
- To disable the timer mode simply push the control button for 5 seconds.
- The LED indicator light will turn off to indicate the timer is disabled.
- When the transformer is pulled from the socket the timer is reset.
- To dim the lights press the control button on the transformer/controlbox briefly.
- Use the control button to select the desired level of brightness.
- When the transformer is pulled from the socket the timer and dimmer are reset.

Bedienungsanleitung:

- Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.
- Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.
- Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen Transformator anschliessen.
- Dieser Transformator ist für innen und aussen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.
- Die Birnen können nicht ersetzt werden.
- Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
- Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.
- WARNUNG – DIESE BELEUCHTUNG DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN NICHT ALLE DICHTUNGEN AN IHREM PLATZ SIND.

Diese Lichterkette ist für innen und aussen geeignet. Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!

- Drücken Sie 5 Sekunden auf die Bedientaste am Transformator/Kontrollkasten, um die Zeitschaltuhr für diese Leuchte zu aktivieren.
- Die LED-Anzeige an der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Timer eingestellt ist.
- Das Lichtset schaltet sich nun nach 8 Stunden automatisch aus.
- Die Beleuchtung schaltet sich automatisch am nächsten Tag zu der auf dem Timer eingestellten Zeit an.
- Um den Timer-Modus zu deaktivieren, drücken Sie einfach 5 Sekunden auf die Taste am Transformator.
- Die LED-Kontrollleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass der Timer deaktiviert ist.
- Wenn der Transformator aus der Steckdose gezogen wird, wird der Timer zurückgesetzt.
- Drücken Sie kurz die Bedientaste am Transformator/Kontrollkasten ein, um das Licht zu dimmen.
- Wählen Sie mit der Bedientaste die gewünschte Helligkeitsstufe.
- Wenn der Transformator aus der Steckdose gezogen wird, werden Timer und Dimmer zurückgesetzt.

Gebruiksaanwijzing:

- Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.
- De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.
- De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator.
- Deze transformator is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.
- Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
- Lampjes kunnen niet worden vervangen.
- Het aanloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
- Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.
- WAARSCHUWING - DEZE VERLICHTING MAG NIET GEBRUIKT WORDEN ZONDER DAT ALLE AFDICHTINGEN OP HUN PLAATS ZITTEN

Deze verlichting is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie!

- Druk de knop van de transformator/bedieningskast 5 seconden in om de timer in te schakelen.
- Het indicatie lampje in de knop van de transformator zal oplichten om aan te geven dat de timer is ingeschakeld.
- De verlichting schakelt nu automatisch uit na 8 uur.
- De verlichting gaat nu de volgende dag automatisch aan op het tijdstip dat de timer was ingesteld.
- Druk 5 seconden op de knop van de transformator om de timer uit te schakelen.
- Het indicatie lampje in de knop van de transformator licht niet langer op.
- De timer wordt gereset wanneer de transformator uit het stopcontact wordt gehaald.
- Druk de knop op de transformator/bedieningskast kort in om de verlichting te dimmen.
- Gebruik de knop op de transformator om de gewenste lichtopbrengst in te stellen.
- De timer/dimmer wordt gereset wanneer de transformator uit het stopcontact wordt gehaald.

Mode d'emploi:

- Otez l'emballage et étendez l'ensemble lumineux.
- Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.
- Branchez uniquement le luminaire au transformateur inclus.
- Ce transformateur est approprié à un usage intérieur et extérieur.
- Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.
- Les lampes ne peuvent être remplacées.
- Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
- Evitez d'endommager l'isolation des câbles.
- ATTENTION – CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE SANS QUE TOUS LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ NE SOIENT EN PLACE

Le luminaire se prête à un usage intérieur et extérieur. Veuillez conserver la notice d'information!

- Appuyer 5 secondes sur le bouton du transformateur/boîtier de commande pour enclencher la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'allume pour indiquer que la minuterie est enclenchée.
- L'éclairage s'éteindra alors automatiquement au bout de 8 heures.
- L'éclairage s'allumera automatiquement le lendemain à l'heure où la minuterie a été réglée.
- Appuyer 5 secondes sur le bouton du transformateur pour désactiver la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'éteint pour indiquer que la minuterie est désactivée.
- Si le transformateur est retiré de la prise de courant, la minuterie est réinitialisée.
- Appuyer brièvement sur le bouton du transformateur/boîtier de commande pour tamiser les lumières.
- Utilisez le bouton sur le transformateur pour sélectionner le niveau de luminosité souhaité.
- Si le transformateur est retiré de la prise de courant, la minuterie et le variateur sont réinitialisés.

Istruzioni per l'uso:

- Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.
- Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.
- Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore in dotazione.
- Questo trasformatore è adatto per l'uso in ambienti chiusi e aperti.
- Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.
- Le lampadine non possono essere sostituite.
- Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
- Evitare danni all'isolamento dei cavi.
- AVVISO - LA CATENA LUMINOSA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA SE NON SONO CORRETTAMENTE INSERITE TUTTE LE GUARNIZIONI.

Questa illuminazione è adatta per l'uso in ambienti chiusi e aperti. Conservare tutte le informazioni rilevanti!

- Per attivare il timer di questo set per illuminazione, premere il tasto sul trasformatore/scatola di controllo per 5 secondi.
- Il pulsante spia a LED si illumina per segnalare che il timer è impostato.
- Il set per illuminazione si spegnerà ora automaticamente dopo 8 ore.
- Il set per illuminazione si accende il giorno successivo alla stessa ora in cui il timer è stato impostato.
- Per disattivare la modalità timer, premere il pulsante di controllo per 5 secondi.
- La spia a LED si spegnerà per segnalare che il timer è disattivato.
- Quando il trasformatore viene scollegato dalla presa di corrente, il timer viene reimpostato.
- Per regolare le luci premere brevemente il pulsante di controllo sul trasformatore/scatola di controllo.
- Utilizzare il pulsante di controllo per selezionare il livello di luminosità desiderato.
- Quando il trasformatore viene scollegato dalla presa di corrente, il timer e il dimmer vengono reimposti.

Instrucciones de uso:

- Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.
- No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.
- Sólo conecte la iluminación al transformador.
- Este transformador es adecuado tanto para el uso en interiores como en exteriores.
- Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.
- Las bombillas no se pueden sustituir.
- El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
- Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.
- ADVERTENCIA - NO DEBE USARSE ESTE CABLEADO DE LUCES SIN QUE LAS TAPAS ESTÉN EN SU LUGAR

La iluminación se puede usar tanto en interiores como en exteriores. ¡Guárdese toda la información relevante!

- Para activar el temporizador en este juego de luces, presione el botón que se encuentra en el transformador/caja de control durante 5 segundos.
- El botón de indicador LED se enciende para indicar que el temporizador ha quedado programado.
- El juego de luces se apagará automáticamente pasadas las 8 horas.
- El juego de luces se encenderá automáticamente al día siguiente a la misma hora que fue programado el temporizador.
- Para desactivar el modo temporizador, simplemente presione el botón de control durante 5 segundos.
- La luz indicadora LED se apagará para indicar que el temporizador está desactivado.
- Cuando se desconecta el transformador del toma de corriente, el temporizador se reinicia.
- Para reducir la intensidad de las luces, presione brevemente el botón de control que se encuentra en el transformador/caja de control.
- Utilice el botón de control para seleccionar el nivel de brillo deseado.
- Cuando se desconecta el transformador del toma de corriente, el temporizador y el regulador de intensidad se reinician.

Инструкция по эксплуатации:

- Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.
- Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.
- Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору.
- Указанный трансформатор может быть использован внутри помещений и в уличных условиях.
- Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.
- Не допускается осуществлять замену лампочек.
- Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
- Избегайте повреждений изоляции кабеля.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — ЭТУ ГИРЛЯНДУ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, ЕСЛИ ВСЕ УПЛОТНИТЕЛИ НЕ УСТАНОВЛЕНЫ НА МЕСТО**

Настоящий осветительный комплект может быть использован внутри помещений и в уличных условиях. Сохраняйте всю необходимую информацию!

- Чтобы включить таймер, нажмите кнопку на трансформаторе/блок управления и удерживайте ее в течение 5 секунд.
- Индикаторная лампочка кнопки загорается, показывая, что таймер установлен.
- Теперь электрогирлянда автоматически отключится через 8 часов.
- На следующий день гирлянда автоматически включится в то же время, когда таймер был установлен.
- Чтобы отключить режим таймера, нажмите кнопку управления на трансформаторе и удерживайте ее в течение 5 секунд.
- Индикаторная лампочка кнопки погаснет, указывая на то, что таймер отключен.
- При отключении трансформатора от сети питания, таймер сбрасывается.
- Для уменьшения яркости электрогирлянды кратковременно нажмите кнопку управления на трансформаторе/блок управления.
- Используйте кнопку управления на трансформаторе для регулирования желаемого уровня яркости.
- При отключении трансформатора от сети питания, настройки таймера и диммера (светорегулятора) сбрасываются.

Brugsanvisning:

- Fjern indpakningen og rul belysningssætlet ud.
- Tilslut ikke belysningssætlet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i æsken
- Tilslut kun belysningssætlet til den vedlagte transformator.
- Denne transformator er egnet til såvel indendørs som udendørs brug.
- Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.
- Pa:erne kan ikke udskiftes.
- Ledningen mellem stikket og selve belysningssætlet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssætlet destrueres..
- Undgå beskadigelse af kablernes isolering.
- ADVARSEL - DENNE LYSKÆDE MÅ IKKE BRUGES, MEDMINDRE ALLE KOBLINGER ER LUKKET

Denne belysning er egnet til både indendørs og udendørs brug. Gem alle relevante oplysninger!

- For at tænde for timeren: Tryk knappen på transformeren/kontrol boks ind i 5 sekunder.
- Indikationslampen i transformeren vil lyse op for at angive at timeren er tændt.
- Lyset slukkes nu automatisk efter 8 timer.
- Lyset tændes næste dag automatisk på det tidspunkt, der var indstillet på timeren.
- Tryk i 5 sekunder på knappen på transformeren for at slukke for timeren.
- Indikationslampen på timeren lyser så ikke længere.
- Timeren resættes når transformeren tages ud af stikkontakten.
- Tryk kort på knappen på tranformeren/kontrol boks for at dæmpe lyset.
- Brug transformknappen til at indstille den ønskede lysstyrke.
- Timer/dimmer resættes når transformeren tages ud af stikkontakten.

Bruksanvisning:

- Fjern emballasjen og rull ut belysningen.
- Belysningen må ikke kobles til netspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.
- Belysningen må bare koles til den medfølgende transformatoren.
- Denne transformatoren er beregnet på både innendørs og utendørs bruk.
- Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.
- Lyspa:rene kan ikke skiftes ut.
- Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
- Unngå å skade isoleringen på ledningene.
- ADVARSEL - DENNE BELYSNINGKJEDEN MÅ IKKE BRUKES UTEN AT ALLE PAKNINGER ER PÅ Plass.

Denne belysningen er beregnet på både innendørs og utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon!

- Trykk inn knappen på transformatoren/kontroll boks 5 sekunder for å aktivere timeren.
- Indikatorlampen til knappen på transformatoren vil lyse for å angi at timeren er slått på.
- Lyset slås av etter 8 timer.
- Lyset slås automatisk på neste dag på samme tidspunkt som da timeren ble innstilt.
- Trykk 5 sekunder på knappen til transformatoren for å slå av timeren.
- Indikatorlampen til knappen på transformatoren lyser ikke mer.
- Timeren nullstilles når transformatoren tas ut av stikkontakten.
- Trykk kort på knappen til transformatoren/kontroll boks for å dimme belysningen.
- Bruk knappen på transformatoren for å dimme lyset.
- Timeren/ dimmeren blir nullstilt når transformatoren trekkes ut av stikkontakten.

Instrukcja użytkowania:

- Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.
- Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.
- Oświetlenie może być podłączane jedynie do załączonego transformatora.
- Transformator ten nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku.
- Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.
- Lampek nie można wymieniać.
- Sznur doprowadzający zastawu oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
- Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.
- **OSTRZEŻENIE - NIE MOŻNA UŻYWAĆ TEJ GIRLANDY ŚWIETLNEJ BEZ WSZYSTKICH USZCZELEK NA SWOICH MIEJSCACH**

Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku. Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!

- Naciskaj przycisk transformatora/skrzynka kontrolna przez 5 sekund, aby włączyć przełącznik czasowy.
- Kontrolka w przycisku transformatora podświetli się, aby potwierdzić, że przełącznik czasowy jest włączony.
- Oświetlenie wyłącza się w tym przypadku automatycznie po 8 godzinach.
- Oświetlenie włącza się następnego dnia automatycznie w porze, na którą ustawiony jest przełącznik czasowy.
- Aby wyłączyć przełącznik czasowy, naciskaj przycisk transformatora przez 5 sekund.
- Kontrolka w przycisku transformatora przestaje świecić.
- Przełącznik czasowy zostaje zresetowany, kiedy transformator odłączy się od gniazdka.

- Naciskaj przez krótki czas przycisk na transformatorze/skrzynka kontrolna, aby przygasić oświetlenie.
- Użyj przycisku na transformatorze, aby ustawić wymagany poziom jasności.
- Przełącznik czasowy/regulator natężenia światła zostaje zresetowany, kiedy transformator odłączy się od gniazdka.

Instruções de utilização:

- Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.
- Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada eléctrica enquanto este se encontrar na embalagem
- Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador.
- Este transformador é adequado para utilização em interiores e exteriores.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.
- As lâmpadas não podem ser substituídas.
- O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.
- Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.
- **AVISO - ESTA CADEIA DE ILUMINAÇÃO NÃO DEVE SER UTILIZADA SEM QUE TODOS OS ANÉIS ESTEJAM NO LUGAR**

Este conjunto de luzes é adequado para utilização em interiores e exteriores. Guarde toda a informação relevante!

- Para ativar o temporizador deste conjunto de luzes, carregue no botão do transformador/caixa de controle durante 5 segundos.
- O botão do indicador LED acende-se para indicar que o temporizador está configurado.
- O conjunto de luzes irá agora desligar-se automaticamente após 8 horas.
- O conjunto de luzes acende-se no dia seguinte à mesma hora em que o temporizador foi configurado.
- Para desativar o modo do temporizador, carregue simplesmente no botão de controle durante 5 segundos.
- A luz do indicador LED vai apagar-se para indicar que o temporizador está desativado.
- Quando o transformador é retirado da tomada, o temporizador é reconfigurado.

- Para diminuir as luzes, carregue no botão de controle do transformador/caixa de controle por pouco tempo
- Utilize o botão de controle para selecionar o nível de luminosidade desejado.
- Quando o transformador é retirado da tomada, o temporizador e o regulador de luminosidade são reconfigurados.

Käyttöohje:

- Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.
- Älä kytke valoketjua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.
- Valosarja voidaan liittää vain-muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.
- Muuntajaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.
- Varmista, että virtälähteessä on määrätty teho.
- Polttimoja ei voida vaihtaa.
- Valosarjan virtajohto ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
- Vältä johdon eristysvaurioita.
- **VAROITUS - TÄTÄ VALOSARJAA EI SAA KÄYTTÄÄ, ELLEIVÄT KAIKKI TIIVISTEET OLE PAIKOILLAAN**

Tätä valosarjaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona. Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

- Käynnistääksesi ajastimen tälle valaisinsarjalle, paina muuntajan/ohjauksyksikkö painiketta 5 sekunnin ajan.
- LED-merkkivalo syttyy osoittamaan, että ajastin on päällä.
- Valaisinsarja sammuu nyt automaattisesti 8 tunnin kuluttua.
- Valaisinsarja syttyy automaattisesti seuraavana päivänä samaan kellonaikaan, kun ajastin kytkettiin päälle.
- Kytkeäksesi ajastintilan pois päältä, paina säätöpainiketta 5 sekunnin ajan.
- LED-merkkivalo sammuu osoittamaan, että ajastin on pois päältä.
- Kun muuntaja irrotetaan pistorasiasta, ajastin nollautuu.

- Himmennääksesi valoja paina muuntajan/ohjauksyksikkö säätöpainiketta lyhyesti.
- Käytä säätöpainiketta valitaksesi toivotun kirkkaustason.
- Kun muuntaja irrotetaan pistorasiasta, ajastin ja himmennin nollautuvat.

Bruksanvisning:

- Ta av förpackningen och rulla ut belysningssetet.
- Anslut inte belysningen till nätspänningen innan den tagits ut ur lädan.
- Belysningen får endast anslutas till den bifogade transformatorn.
- Denna transformator kan användas både inom- och utomhus.
- Se till att spänningskällan har samma spänning som belysningen.
- Lamporna kan inte bytas ut.
- Sladden till belysningssetet får inte bytas ut. Om sladden är trasig måste hela belysningssetet kastas bort.
- Undvik att skada kablarnas isolering.
- **VARNING – DENNA LJUSSLINGA FÅR INTE ANVÄNDAS UTAN ATT ALLA TÄTNINGSRINGAR SITTER PÅ PLATS**

Denna belysning kan användas både inom- och utomhus. Vänligen spara all relevant information!!

- För att slå på lampans timerfunktion håller du knappen på transformatorn/kontrollbox intryckt i 5 sekunder.
- LED-indikatorn tänds för att ange att timern är inställd.
- Lampan kommer nu att släckas automatiskt efter 8 timmar.
- Lampan tänds automatiskt nästa dag vid samma tidpunkt som timern ställdes in.
- För att stänga av timerfunktionen håller du kontrollknappen intryckt i 5 sekunder.
- LED-indikatorn släcks för att ange att timern slagits av.
- När transformer kopplas ur vägguttaget återställs timern.

- För att dämpa ljuset trycker du helt kort på kontrollknappen på transformatorn/kontrollbox.
- Använd kontrollknappen för att välja önskad ljusstyrka.
- När transformatorn kopplas ur vägguttaget återställs timern och dimmern.

Kasutusjuhend:

- Võtke tulede komplekt pakendist välja ja enne kasutamist kerige tuled aluselt maha.
- Purge ühendage pakendis olevat tulede komplekti vooluvõrku.
- Tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult koos komplekti kuuluva trafoga.
- Trafot võib kasutada nii sise- kui välitingimustes.
- Veenduge, et toiteallikas vastab seadmele märgitud nõuetele.
- Lampe ei ole võimalik vahetada.
- Tulede komplekti toitekaablit ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
- Vältige toitekaabli isolatsiooni kahjustumist.
- HOIATUS - SEE VALGUSKETT EI TOHI OLLA KASUTUSES, KUI KÕIK TIHENDID EI OLE OMA KOHAL

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles

- Selle valgustikomplekti taimer lubamiseks vajutage transformaatori nupule/juhtkast 5 sekundiks
- Kui taimer on seadistatud, siis hakkab LED-tuli põlema.
- Valgustikomplekt lülitab automaatselt ennast 8 tunni pärast välja.
- Valgustikomplekt lülitab ennast uuesti sisse järgmisel päeval ajal, millele taimer oli seadistatud.
- Taimerirežiimi desaktiveerimiseks hoidke kontrollnupu all 5. sekundiks.
- Kui taimer on välja lülitatud, siis LED-tuli kustub.
- Kui transformaator tömmatakse pistikust välja, siis taimer taastatakse.

- Valgustite hämaramaks muutmiseks vajutage korraaks transformaatori nupule/juhtkast.
- Kasutage kontrollnuppu, et valida sobiv heledus.
- Kui transformaator tömmatakse pistikust välja, siis taimer ja hämardumine taastatakse.

Uputa za uporabu:

- Uklonite pakiranje i razmotajte garnituru za rasvjetu.
- Rasvjetu ne priključivati na mrežu ukoliko se još uvijek nalazi u kutiji.
- Rasvjeta smije biti priključena samo na zajedno sa rasvjetom isporučeni transformator.
- Transformator može biti korišten i u zatvorenom i na otvorenom prostoru.
- Voditi računa da je napon izvora napajanja identičan naponu rasvjete.
- Zamjena lampice nije moguća.
- Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
- Izbjegavajte oštećenja na izolaciji kabla.
- **UPOZORENJE - OVAJ RASVJETNI LANAC SE NE SMIJE UPOTREBLJAVATI BEZ POSTAVLJENIH BRTVI**

Ova rasvjeta se može koristiti i u zatvorenom i na otvorenom prostoru. Zadržite sve važne informacije!

- Kako biste omogućili tajmer na ovom setu, držite pritisnutim gumb transformatora/kontrolna kutija 5 sekundi.
- LED indikator pali se kako bi označio da je tajmer namješten.
- Svjetla će se sada automatski ugasiti nakon 8 sati.
- Svjetla će se automatski upaliti idućeg dana u isto vrijeme kada je tajmer namješten.
- Kako biste uklonili režim tajmera, jednostavno držite pritisnutim kontrolni gumb 5 sekundi.
- LED indikator ugasit će se kako bi označio da je tajmer onemogućen.
- Kada je transformator uklonjen iz utičnice, tajmer je resetiran.

- Kako biste prigušili svjetla, lagano pritisnite gumb transformatora/kontrolna kutija.
- Upotrijebite kontrolne gumbе kako biste odabrali željeni intenzitet svjetline.
- Kada je tajmer uklonjen iz utičnice, tajmer i prigušivač su resetirani.

Lietošanas instrukcija:

- Izņemiet gaismas virteni no iepakojuma un atirīniet to.
- Virteni aizlēgts pieslēgt strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
- Gaismas virteni atļauts pieslēgt tikai pārveidotājam, kas atrodas iepakojumā.
- Pārveidotājs paredzēts gan iekštelpām, gan lietošanai ārā.
- Pārīecinieties, ka strāvas avots atbilst noteiktajām prasībām.
- Spuldzītes nevar nomainīt.
- Vīrtenes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtene jāiznīcina.
- Nepieļaujiet vadu izolācijas bojājumus.
- **BRĪDINĀJUMS - ŠO APGAISMOJUMA KĒDI NEDRĪKST IZMANTOT, JA VISAS PĀPLĀKSNES NAV SAVĀS VIETĀS**

Gaismas virtene paredzēta gan iekštelpām, gan lietošanai ārā. Saglabāiet lietošanas instrukciju!

- Lai aktivizētu taimerī šajā gaismas iestatījumā, nospiediet transformatora pogu/vadības kārba 5 sekundes.
- Gaismas diožu indikatora poga iedegas, lai norādītu, ka ir uzstādīts taimeris.
- Apgaismojuma kompleks automātiski izslēgsies pēc 8 stundām.
- Apgaismojuma kompleks automātiski iedegas nākamās dienas laikā, kad iepriekš tika uzstādīts taimeris.
- Lai atspējotu taimera režīmu, vienkārši nospiediet vadības taustiņu 5 sekundes.
- Gaismas diožu indikatora gaisma izslēgsies, norādot, ka taimeris ir izslēgts.
- Transformatoru atvienojot no kontaktlīdziņas, taimeris tiek atiestatīts.

- Lai aptumšotu gaisu, īsi nospiediet transformatora vadības pogu/vadības kārba.
- Izmantojiet vadības pogu, lai izvēlētos vēlamo spilgtuma līmeni.
- Kad transformators ir atvienots no kontaktlīdziņas, taimeris un gaismmainis tiek atiestatīts.

Návod k použití:

- Sadu s osvětlením vyjměte z obalu a postupně rozložte.
- Osvětlení nikdy nezapojte do sítě, pokud je ještě zabalené v krabici.
- Osvětlení napojte pouze na přiložený transformátor.
- Tento transformátor je vhodný jak pro vnitřní, tak i pro venkovní použití.
- Přesvědčte se, zda je napětí zdroje stejné jako napětí osvětlení.
- Žárovky není možno nahradit.
- Elektrickou šňíturu sady není možno vyměnit. Je-li šňítura poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
- Snažte se vyvarovat poničení isolačních částí kabelů.
- **UPOZORNĚNÍ – TOTO OSVĚTLENÍ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNO, POKUD NEJSOU VŠECHNY TĚSNICÍ KROUŽKY NA SVĚM MÍSTĚ.**

Toto osvětlení je vhodné na vnitřní i venkovní použití. Uschovejte, prosím, všechny příslušné informace!

- Chcete-li zapojit na této světelné sadě časovač, stiskněte tlačítko na transformátoru/controlbox po dobu 5 sekund.
- Tlačítko LED se rozsvítí a udává, že je časovač nastaven.
- Světelná sada se po 8 hodinách automaticky vypne.
- Světelná sada se nyní následující den automaticky rozsvítí v nastavenou dobu časovače.
- Chcete-li časovač vypnout, stiskněte tlačítko transformátoru po dobu 5 sekund.
- Kontrolka LED ve vypínači transformátoru zhasne a tak udává, že je časovač vypnutý.
- Po vytažení transformátoru ze zásuvky se časovač resetuje.
- Chcete-li světla ztlumit, stiskněte krátce ovládací tlačítko na transformátoru/controlbox.
- Pomocí ovládacího tlačítka vyberte požadovanou úroveň jasu.
- Po vytažení transformátoru ze zásuvky se časovač i stmívač resetují.

Notkunarlæðbeiningar:

- Fjarlægðu umbúðirnar og rekið úr seríunni.
- Ekki stíga seríunni í samband við innstungu á meðan hún er ennþá í kassanum.
- Tengdu seríuna aðeins við hjálagðan straumbreyti.
- Þessi straumbreytir hentar til nota baaði innandyrá sem utandyra.
- Sjáðu til þess að spennan rafiindar sé hin sama og á seríunni.
- Ekki er haagt að skipta um perur.
- Ekki má skipta um raftengilsnuru seríunnar; skemmist snúrann ber að farga seríunni.
- Forðist skemmdir á einangrun snúra.
- **VIÐVÖRUN – EKKI MÁ NOTA LJÓSASERÍUNA NEMA ALLAR ÞÉTTINGARNAR SÉU Á RÉTTUM STAÐ**

Þessi sería hentar til nota innandyrá sem utandyra. Geymið allar upplýsingar sem eiga við!

- Til að virkja tímastýringu á þessum ljósabúnaði, ýttu á hnapp spennubreytisins/stjórnbox í 5 sekúndur.
- LED-gaumljóss hnappsins lýsist upp sem gefur til kynna að tímastýring sé stillt.
- Ljósabúnaðurinn mun nú sjálfkrafa slökva á sér eftir 8 klukkutíma
- Ljósabúnaðurinn kveikir sjálfkrafa á sér næsta dag á sama tíma og tímastýring var stillt á.
- Til að óvirkja tímastýringarham, ýttu einfaldlega á stýrihnappinn í 5 sekúndur.
- LED-gaumljósið hættir að lýsa sem gefur til kynna að tímastýring sé ekki stillt.
- Þegar spennubreytirinn er fjarlægður úr innstungunni er tímastýring endurstillt.
- Til að dimma lýsingu ýttu stuttlega á stýrihnapp spennubreytis/stjórnbox.
- Notaðu stýrihnappinn til að velja það birtustig sem óskað er. Þegar spennubreytir er fjarlægður úr innstungunni þá eru tímastýring og birtudeyting endurstillt.

Οδηγίες Χρήσεως:

- Αφαιρέστε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ φωτισμού.
- Μη συνδέσετε το σετ φωτισμού με το κύριο δίκτυο τροφοδοσίας όσο είναι ακόμη μέσα στο κουτί.
- Να συνδέσετε το σετ φωτισμού μόνο με το μετασχηματιστή της συσκευασίας.
- Αυτός ο μετασχηματιστής είναι κατάλληλος για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι.
- Προσέξτε ώστε η τάση της πηγής τάσεως να είναι ίδια με αυτή στο σετ φωτισμού.
- Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται.
- Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του σετ φωτισμούεάν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το σετ.
- Αποφύγετε φθορές στη μόνωση των καλωδίων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΥΤΗ Η ΑΛΥΣΙΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΑ

Αυτό το σετ φωτισμού είναι κατάλληλο για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!

- Για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη σ' αυτήν τη ρύθμιση φωτισμού, πατήστε το πλήκτρο στον μετασχηματιστή/κιβώτιο ελέγχου για 5 δευτερόλεπτα.
- Το πλήκτρο δείκτης LED ανάβει για να υποδείξει ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.
- Το φως τώρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 8 ώρες.
- Το φως ανάβει αυτόματα την επόμενη μέρα την ίδια στιγμή κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης είχε οριστεί.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, απλά πιέστε το πλήκτρο ελέγχου για 5 δευτερόλεπτα.
- Η ενδεικτική λυχνία LED θα απενεργοποιηθεί για να δείξει ότι ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
- Όταν ο μετασχηματιστής τραβηχτεί από την πρίζα, ο χρονοδιακόπτης επαναφέρεται.
- Για να χαμηλώσετε το φως πατήστε σύντομα το πλήκτρο ελέγχου στον μετασχηματιστή/κιβώτιο ελέγχου.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ελέγχου για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας.
- Όταν ο μετασχηματιστής τραβηχτεί από την πρίζα, ο χρονοδιακόπτης και ο ροοστάτης επαναφέρονται.

Használati utasítás:

- Távolítsa el a csomagolást és vegye ki a világító készletet.
- Ne kapcsolja rá a világító készletet a hálózatra, amíg még a dobozban van.
- A készletet kizárólag a mellékelt védelemmel ellátott transzformátorral használja.
- Ez a transzformátor bel- és kültéri használatra alkalmas.
- Ügyeljen, hogy a feszültségforrás feszültsége megegyezzen a világító készletével.
- Az égőket nem lehet kicserélni.
- A világítókészlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
- Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kábelek szigetelése!
- FIGYELMEZTETÉS – NE HASZNÁLJA A FÉNYFŰZÉRT, HA VALAMELYIK TÖMÍTÉS HIÁNYZIK.

Ez a világítókészlet bel- és kültéri használatra egywwaránt alkalmas.Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!

- A világítás időzítőjének engedélyezéséhez tartsa lenyomva az átalakítón található/vezérlődoboz gombot 5 másodpercig.
- A gombba épített LED jelzőfény mutatja, hogy az időzítő be van állítva.
- A világítás 8 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
- A világítás a következő nap az időzítő beállításával megegyező időben automatikusan bekapcsol.
- Az időzítő kikapcsolásához tartsa lenyomva az átalakítón található gombot 5 másodpercig.
- Ekkor a gombba épített LED jelzőfény kialszik, vagyis az időzítő ki van kapcsolva.
- Az átalakító aljzatból történő kihúzásával az időzítő alaphelyzetbe áll.
- A világítás fényerejének szabályozásához röviden nyomja meg az átalakítón található/vezérlődoboz gombot.
- Használja a vezérlőgombot a fényerősség kiválasztásához.
- Az átalakító aljzatból történő kihúzásával az időzítő és a fényerősség-szabályzó alaphelyzetbe áll.